

1952-09-25

SENDER

Else Alfelt

RECIPIENT

Carl-Henning Pedersen

FACTS

Document type:

Letter

Sender's location:

Danmark, København

Recipient's location:

Frankrig

Mentioned people:

Vibeke Alfelt

Erik Andreasen

Kari-Nina Pedersen

Anders Østerlin

Archive:

Carl-Henning Pedersen & Else Alfelts

Museum, Arkiv M1.

TRANSCRIPTION

København d. 25/9-52-

Kære Henning. (Sydfrankrig tilføjet med CHPs skrift)

– Nu til Morgen kom Kari's Fødselsdagskort, jeg gemmer det til Lørdag Morgen – Og tak for alle Kortene særlig dem med Hilsen fra Domkirken i Milano – Lasse og Vipse har været inde i en Uge, min Fødselsdag og Bedstefaders 70 Års Dag – I Mandags var vi alle tre i Malmø med dine Billeder og afleverede dem på Musæet – Den 2 Oktober skal vi hænge op, Fernisering den 4 Oktober / Så rejser Kari og mig op til Vips og Lasse og holder hendes Fødselsdag der / I dag går Kari og mig ud og ser på Fløjelsbukser til Fødselsdagsgave fra dig – På din Fødselsdag var Vips og Lasse og mig inde og købe Grammofonplader til dig – nu er de stillet hen og bliver ikke spillet før du får dem – I Lørdags var Kari og mig hos Andrésens og spiste meget fornem Middag, med hjemmeavlede Champinoner og Rødvin, det var din Fødselsdag vi fejrede – jeg fik Lov at stå ude i den store Stue og male, hvis jeg ikke kunne her hjemme – jeg prøver at male her men så banker nogen på, så kommer Kari fra Skole – og så er her så lidt Plads – I Dag har jeg malet men det er svært at koncentrere sig –

Det regner hver Dag fra Morgen til Aften om Morgen er det meget gråt næsten sort Kl 6 ½ når vi står op – Lysmåleren er gået itu / så nu er jeg spændt på hvordan de laver den regning, den har kun talt 4 siden sidste Aflæsning og i Dag kom en Mand og satte den ud af funktion / vi skal måske have en større Måler, fordi vi har den elektriske Ovn- Vi lever ellers godt får god Mad og Kaffe som jeg købte i Malmø ih hvor jeg nyder det – Tak for den det er jo dig der giver – Jeg er spændt på dit nye Sted – men der skal vist meget til at veje Briol op –

Men kan du male Olie er det jo godt / Østerlin har fået et Stipendie som han vil til Sydfrankrig for, han bad om din Adr der Men det bliver vist først efter Gøteborg han skal rejse / Så tror jeg ikke der er hændt mere / Mange kærlige Hilsener og Kys fra både Kari og Else/ Og tak for dine Kys Kari vil have dem på munden når de er fra dig –

(Øverst på siden – omvendt – står følgende):

Og så må du skrive til Andrésens, jeg læste dine Kort og Breve op, at de kunde høre hvordan du hade det –

(Imellem det hele har Kari skrevet):

Kærlige hilsener og mange tusind kys. Fra Kari

22
Kære Henning - Nu til Morgen skal
Kari's Fødselsdagskort, jeg gennem ser til
Lørdag Morgen - Og tak for alle kortene
særlig dem med Hilsen fra Denkirken
i Milano - Lasse og Vibe har været in-
de i en Uge, min Fødselsdag og Bedste-
faders 70 års Dag - 3 Mandags var vi al-
le tre i Næstved med dine Billeder og
afleverede dem på Museet - Den 2 Ok-
tober skal vi henge op, Feriering den
4 Oktober - Så rejser Kari og mig op
til Vibe og Lasse og holder hendes Fø-
dselsdag der - 3 Dag går Kari og
mig ud og ser på Fløjlsbukser til
Fødselsdags gave fra dig - På din Fø-
dselsdag var Vibe og Lasse og mig inde
og købe Grammapapir plader til dig - nu
er de stillet her og bliver ikke spillet
for du får dem - 3 Lørdags var Kari
og mig hos Andre'sens og spiste me-
get fornuftig Middag, med hjem me-
arvete Champinoner og Rødvind, det
var din Fødselsdag vi fejrede - jeg fik
lov at stå ude i den store Stue
og male, hvis jeg ikke kunne her
hjemme - jeg prøver at male her
men så banker nogen på, så kan-

København
d. 25/9-52-

med Kari fra Skole - og så er her så
lidt Plads - 3 Dag har jeg malet
men det er svært at koncentrere
sig -
Der regner hver Dag fra Morgen til
Aften om Morgenen er det meget
gråt næsten sort Kl $6\frac{1}{2}$ når vi
står op - dymåleren er gået i sin
- så nu er jeg spændt på hvor-
dan de laver den regning, den
har kun læst 4 sider sidste Oplæring
og i Dag kom en Mand og satte
den ud at funktion - vi skal må-
ske have en rødt måler, fordi vi
har den elektriske Ovn -
Vi lever ellers godt får god Mad -
og Kaffe som jeg befere i Nalup,
ih hvor jeg nyder det - Tak for den
det er jo dig der giver - Jeg er spændt
på dit nye Sted - men der skal
vist meget til at rejse Brialon -
Men kan du male Ole er det jo
godt - Østerlin har fået et Sti-
pendie som han vil til Sydfræn-
kerig for, han bad om din Ode der-
nem ^{der} bliver vist først efter Espeborg
han skal rejse - Så tror jeg ikke
der er andet mere - Mange kære
tilsener og Kys fra både Kari og
og tak for dine Kys Kari vil have ^{Endre}
på Munderne når de er fra dig -